



くるくる・ハングル

뱅글·한글

あれこれ号 その4

§ ㅎに関する事情 - けっこうワケあり -

- 1. 母音、鼻音がくると - 弱化 -
- 2. 平音がくると - 激音化 -
- 3. ㄱがくると - 濃音化 -
- 4. ㅣがくると - 口蓋音化 -

§ 濃音化編 - 実は一番濃い -

- 1. ㅎ + ㄴ = ㄷ + ㄴ = ㄸ
- 2. 子音が重なると
- 3. 漢字の己のあとにㄷ、ㅌ、ㄴがくると
- 4. 漢字の一部
- 5. 依存名詞
- 6. 合成語

§ その他編 - 他にも細かいところ -

§ ㅎに関する事情 - いろんなことが -

- 1. 母音、鼻音がくると

ㅎは、けっこうワケあり。

まずは、母音や鼻音が続くと弱くなることがあります。これを大宮は「脱帽現象」と呼んでおります。ㅎが帽子を取って○と同じ性質を持つ。母音と同じように、子音と重なって読まれるのです。

천천히→천천히 ch'öñch'öni チョンチョニ 静かに

전화→저녁 chö:na チョナ 電話

번호→버노 böno ボノ 番号

열심히→열심히 yölsshimi ヨルシミ 熱心に

안녕히→안녕이 anyöng-i アンニョイ 安寧に

싫어요→시러요 shiröyo シロヨ 嫌です

좋아요→조아요 choayo チョアヨ いいです

괜찮아요→괜찮아요 kwench'anayo

ケンチャナヨ かまいません

帽子を脱がせれば、おとなしくなります。

2. 平音がくると

ㅎ の前後に平音がきた場合は、気の弱い ㅎ の反撃開始。激音化が起こります。前後に ㄱ、ㄷ、ㅌ がきたとき、前に ㅂ、ㅍ がきたときに激音になります。ㅎ の後ろに ㄱ がくることはありません。

つまり、ㄱ、ㄷ、ㅌ、ㅂ、ㅍ、ㅍ、ㅍ、ㅍ になるのです。

また、ㅍ は平音ではありませんが、後ろに ㅎ がくると ㅍ になります。

難しいようですが、実は発音記号にしてしまうと簡単。

たとえば、ㄱ+ㅎ = k+h = k+' = k' = ㅋ。

ㅎ は風の音。激音は息が強く出る音ですから、風が加わることで激音になるわけです。

ㄱ+ㅎ = ㅋ

축하하다→추카하다 ch'uk'ahada チュカハダ
祝う(祝賀する)

신속히→신소키 shinsok'i シンソキ 迅速に

ㅎ + ㄱ = ㅋ

없고→안코 ank'o アンコ なくて

역할→여칼 yŏk'al ヨカル 役割

ㄷ + ㅎ = ㅌ

만형→마텥 mat'yŏng マティョン 長兄

ㅎ + ㄷ = ㅌ

좋다→조타 cho:t'a チョタ よい

괜찮다→괜찬타 kwaench'ant'a

ケンチャンタ かまわない

ㅂ + ㅎ = ㅍ

입학→이팍 ip'ak イパク 入学

집행→지팽 chip'aeng チペン 執行

ㅅ + ㅎ = ㅆ

잊히다→이치다 ich'ida イチダ 忘れられる

ㅎ + 스 = 에스

싫잖아요 → 실차나요 shilch'anayo

シルチャナヨ 嫌じゃないですか

ㅅ + ㅎ = ㅈ + ㅎ = ㅉ

못하다 → 모타다 mo:t'ada 모타다 ~より劣る

비슷하다 → 비스타다 pisūt'ada 피스타다 似ている

風が吹いたら桶屋が儲かる、は複雑ですが、風が吹いたら激音になる、は簡単です。

3. ㅅがくると

後ろに ㅅ がきた場合は、ㅎ + ㅅ = ㅈ + ㅅ = ㅉ になります。

않습니다 → 안습니다 anssŭmnida

アンスムニダ ありません

좋습니다 → 조습니다 chossŭmnida

チョッスムニダ ありません

このように濃音になることを、**濃音化**といいます。

濃音化については、後でもう少し詳しく説明します。

4. ㅣ がくると -ㅈ蓋音化-

ㅈ + ㅎ = ㅉ と重複しますが、ㅈ + ㅎㅣ = ㅊ となります。

닫히다 → 다치다 tach'ida タチダ 閉まる

묻히다 → 무친다 much'ida ムチダ つける

口蓋音化、というと難しげですが、要するに、「口の中の天井のあたりで出す音に変化する」、ということ。

ㄷ|あるいはㄷ|を発音するときは、舌を口の中の天井にくっつけて、そこでいったん息を止めてから、舌を外すと同時に息を出しますね。

口蓋、つまり口で蓋をしてから出す音に変化するので、口蓋音化と呼ばれるのです。

ついでに、他の口蓋音化も覚えてしまいましょうね。

ㄷ+이 = ㄷ|

굳이→구지 kuji クジ あえて

해돋이→해도시 haedoji ヘドジ 日の出

미닫이→미다지 mi:daji ミダジ 障子

ㄷ+이 = ㄷ|

같이→가치 kach'i カチ 同じく

끝이→끄치 kkŭch'i クチ 終わりが

これでㅎに関する事情は、だいたいお分かりいただけだと思います。

音変化の基本は、これでほとんど網羅できます。これから先は、応用編になります。

§ 濃音化編 - 実は一番濃い -

濃音化には、次の6つの場合があります。

1. ㅎ+ㄴ=ㄷ+ㄴ=ㄸ
2. 子音が重なると
3. 漢字のㄱのあとにㄷ、ス、ㄴがくると
4. 漢字の一部
5. 依存名詞
6. 合成語

実は、音変化の中で一番種類が多くて、ちとややこしい。

でも、濃音化まで理解できたらもう、あなたの発音は完璧。・・・かもね。

1. ㅎ + ㅅ = ㅈ + ㅅ = ㅉ

これについては、§ ㅎに関する事情の、ㅅがくると、を参照してください。

2. 子音が重なると

k, t, p系パッチムのあとにㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅがくると、濃音化します。つまり、子音が重なると濃音化するのです。

학교 → 하교 hakkyo ハッキョ 学校

꽃송이 → 꼬송이 kkossong-i コッソンイ 花束

엽서 → 엽씨 yŏpssŏ ヨプッソ 葉書

この例は山程あります。パッチムの発音がしっかりできてさえいれば自然に濃音になりますから、大丈夫。

3. 漢字のㄱのあとにㄷ, ㅅ, ㅅがくると

절도 → 절또 chŏltto チョルット 絶島、窃盗、節度

갈증 → 갈쑹 kaltchŭng カルツチュン 渴症

몰상식 → 몰쌍식 molssangshik モルッサンシク

没常識

발달 → 발딸 palttal パルツタル 発達

출생 → 출쌩 ch'ülssaeng チュルツセン 出生

일지 → 일찌 iltchi イルツチ 日誌

これは、あえて「ルツ」と覚えてしまってもいいかもしれませんね。

4.漢字の一部

一部といっても、けっこう大事な漢字が濃音化します。

法、価、科、件、権、券、点、証など。

문법→문뻬 munppŏp ムンツポプ 文法

例外もあります。

방법 pangbŏm パンボム 方法

정가→정까 chŏ:ngkka チョンッカ 定価

외과→외과 we:kkwa ウェックワ 外科

사건→사건 sa:kkŏn サッコン 事件

인권→인뀐 inkkwon インククオン 人権

입장권→입장뀐 ipchangkkwon

イプッチャンクオン 入場券

차이점→차이점 ch'aitchŏm チャイッチョム 差異点

면허증→며녀쥁 myŏ:nyŏtchŭng

ミョニョッチュン 免許証

こちらも例外あり。

영수증 yŏngsujŭng ヨンスジュン 領収書

5.依存名詞

依存名詞が濃音化します。これは見落としがち。でも、自然に濃音に発音しています。

할 것→할 꺄 갈 데→갈 때 할수록→할쑤록

할 수는→할 쑤는 할 바를→할 빠를

連用形も濃音化します。

신고→신꼬 shi:nkko シンッコ 履いて

젊지→젊찌 chŏ:mtchi チョムッチ 若く

넓게→넓께 nŏlkke ノルッケ 広く

これらも、意識しないうちに濃音になっています。でも、問題として改めて出されると迷うので、法則として覚えておいてください。

6. 合成語

合成語も濃音化します。

눈동자→눈똥자 nunttongja ヌントトンジャ 瞳

강가→강까 kangkka カンッカ 川岸

창살→창쌀 ch'angssal チャンッサル 窓の棧

문고리→문꼬리 munkkori ムンッコリ 扉の取っ手

술잔→술짚 sultchan スルツチャン 杯

言葉の間に小さい「つ」がはいる、と思えば覚えやすいですね。

§ その他編 - 他にも細かいところ -

さあ、あと一息。ㄷで始まる漢字は、語頭ではㄴまたはㅇになります。

이유 i:yu イユ 理由

내일 naeil ネイル 明日(来日)

여자 yŏja ヨジャ 女性(女子)

合成語や派生語では、ㅇにㄴが加わることがあります。

담요→담뇨 ta:mnyo タムニョ 毛布

나뭇잎→나무닙 namunnip ナムンニプ 木の葉

할일→할닐→할릴 hallil ハルリル 仕事

様々な音変化が同時に起こりますので、しっかり発音を確認してくださいね。

さて。ちょっと駆け足でしたが、あれこれ号による発音の決まりは、これにて、とりあえずは完結。みなさんの発音の学習に少しでも役立てれば幸いです。

◆メインサイト「コチュコチュ・ハングル」。唐辛子ぴりっ。

<http://paper.honesto.net/kochu/index.html>

◆ 使える発音表「あれこれ表」は、ここから。

<http://paper.honesto.net/kochu/are.html>

◆ 大宮ししょうへのお便り、ご感想ご意見は下記まで。

<mailto:cshow@silk.plala.or.jp>

発音記号の表記は、例解新韓日辞典(民衆書林発行 金貞淑編著 発売元三省堂)に依っています。



くるくる・ハングル あれこれ号 その4 2004年12月31日 Ver1.0.0

著 者 大宮ししょう

発行所 Paper*Back*Factory

<http://paper.honesto.net/> (paper@honesto.net)

P D F Adobe Acrobat 5.0

© Shishow Ohmiya 2004

購読者本人が楽しむ目的以外の印刷と、
一切の複写、複製、貸与を禁止します。